



## Светильники встраиваемые серии **СВ** Руководство по эксплуатации. Паспорт

### 1. Назначение и область применения

1.1. Светильники встраиваемые серии СВ (далее – светильники) предназначены для общего освещения жилой и коммерческой недвижимости.

1.2. Светильники предназначены для работы в сети переменного тока с номинальным напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

1.3. Светильники соответствуют I клас-

су защиты от поражения электрическим током по ГОСТ 12.2.007.0-75, в части воздействия механических факторов внешней среды – группе условий эксплуатации М2 по ГОСТ 17516.1-90.

1.4. При соблюдении правил эксплуатации встраиваемые светильники имеют длительный срок службы.

### 2. Основные характеристики

2.1. Основные технические характеристики светильников представлены в таблице 1.

Таблица 1. Технические характеристики

Наименование параметра	Значение
Питающее напряжение, В / Частота, Гц	220 / 50
Степень защиты от воздействия окружающей среды по ГОСТ 14254 - 96	IP20
Класс защиты от поражения электрическим током по ГОСТ Р МЭК 60598 - 1 - 2003	I
Тип патрона	G5.3, E14, E27, GX53, GX70 (в зависимости от модели)
Исполнение и категория размещения по ГОСТ	УХЛ4
Способ установки	встраиваемый

2.2. Встраиваемые светильники под лампу MR16 можно использовать как с лампами 12 В, так и с лампами 220 В, при подключении лампы 12 В необходимо использовать понижающий трансформатор (в комплект поставки не входит).

### 3. Комплектность

3.1. В комплект поставки входят:

- Светильник встраиваемый – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.
- Упаковка – 1 шт.

### 4. Меры безопасности

4.1. Монтаж и обслуживание светильников производить только при отключенном напряжении питающей сети.

4.2. Подключение светильника к электросети должен осуществлять квалифицированный специалист.

4.3. Не устанавливайте светильник на влажную или токопроводящую

поверхность.

4.4. **Запрещается включать светильники без защитного заземления.**

4.5. Светильники необходимо устанавливать вдали от химически активной среды, горючих и легко воспламеняющихся предметов.

### 5. Монтаж

5.1. Распакуйте светильник и убедитесь в его целостности.

5.2. Подключите светильник к сети. Способ подключения зависит от типа патрона:

- для G5.3/GX53/GX70 – подключение к сети осуществляется при помощи клеммной колодки (в комплект не входит).
- для E14/E27 – подключение питающих проводов осуществляется

непосредственно к патрону светильника.

5.3. Присоедините провод заземления в заземляющему винту на корпусе.

5.4. Установите светильник в заранее подготовленное отверстие.

5.5. Вставьте лампочку в патрон светильника.

5.6. Убедитесь в целостности электропроводки после завершения установки светильников.

### 6. Правила эксплуатации

6.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

6.2. Регулярно проверяйте электрические соединения и целостность

проводки.

6.3. Для чистки следует применять исключительно мягкие сухие ткани, недопустимо применение моющих средств.

### 7. Условия транспортирования и хранения

7.1. Транспортирование изделий допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту упакованной продукции от механических повреждений, загрязнений и попа-

дания влаги.

7.2. Хранение изделий осуществляется только в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре от -45 до +50 °С.

## 8. Гарантийные обязательства

8.1. Купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения. Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода платных услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т. п.). Лица, осуществившие установку и подключение изделия, несут ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия существенна для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

8.2. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в данном Руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам изделие.

8.3. Гарантийный срок эксплуатации изделия – 3 года со дня продажи при соблюдении потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не ухудшающие его эксплуатационные характеристики.

8.4. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (накладные, гарантийный талон).

8.5. Гарантия не распространяется на изделие, недостатки которого возникли вследствие:

- нарушения потребителем правил транспортирования, хранения или эксплуатации изделия,
- действий третьих лиц;
- ремонта или внесенных не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонения от государственных стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).

## 8. Ограничение ответственности

8.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерю прибыли или коммерческие потери, каким бы то ни было образом связанные с изделием;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и

условий эксплуатации и установки изделия либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

8.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости изделия.

8.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

### 9. Гарантийный талон

Светильник встраиваемый серии СВ \_\_\_\_\_ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признан годным к эксплуатации.

Гарантийный срок 3 года со дня продажи.

Дата изготовления « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

Штамп технического контроля изготовителя \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ ШТАМП МАГАЗИНА

Претензий по внешнему виду и комплектности изделия не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

TDM ELECTRIC  
117405, РФ, г. Москва,  
ул. Дорожная, д. 60 Б  
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14  
info@tdme.ru



Произведено в КНР по заказу и под контролем TDM ELECTRIC на заводе Вэньчжоу Рокгранд Трейд Кампани, Лтд., КНР, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, зд. «Синьи», оф. А1501.

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по телефону: 8 (800) 700-63-26 (Звонок по России БЕСПЛАТНЫЙ)

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте [www.tdme.ru](http://www.tdme.ru).



**RU** Паспорт

**1. Наименования продукции, тип, марка, модель:**  
Светильники встраиваемые серии СВ (точечные).

**2. Область применения:** в быту.

**3. Основные технические характеристики и параметры**  
230 В, MR16, Gu 5.3, 50 Вт, 12 В, GX53, 13 Вт, E14, 40 Вт, 60 Вт, E27, 75 Вт.

**4. Правила и условия монтажа**  
в соответствии с ТУ, хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте, не требует специальной утилизации.

**5. Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)**  
Не разбирать, не бросать, не погружать в воду.

**6. Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции**  
Обращаться по месту приобретения.

**7. Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок**  
Дата изготовления «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Срок службы не менее 30 лет.  
Гарантийный срок 3 года.

**8. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними**  
Произведено по заказу и под контролем TDM ELECTRIC на заводе:  
Вэнчжоу Рокгранд Трейд Кампани, Лтд.  
Адрес: Китай, г. Вэнчжоу, ул. Шифу, здание Синь, оф. А1501.  
Телефон: +86(577)88982822.  
Импортеры:

- ООО «Мираж» — Россия, 690091, г. Владивосток, ул. Светланская, д. 66Б, 1 этаж.
- ООО «Ольшен» — Россия, 690013, Приморский край, г. Владивосток, ул. Ладыгина, 19, кв. 54.
- ООО «Товариш» — Россия, 690069, г. Владивосток, ул. Давыдова, д. 4, кв. 36.
- ООО Компания «ТСК» — Россия, 690087, Приморский край, г. Владивосток, ул. Сабанеева, д. 14, помещение 2А.
- ООО «Авангард» — Россия, 121309, г. Москва, ул. Сеславинская, д. 16, стр. 3.
- ООО «ТД РЕУС» — 198255, Санкт-Петербург, Дачный пр., д. 9, корпус 1, лит. А, пом. 9-Н.
- ООО «Орбита» — Россия, 690091, г. Владивосток, ул. Авроровская, д. 17, оф. 35.
- ООО «Экспедитор» — Россия, 142000, г. Домодедово, м-н Центральный, ул. Корнеева, д. 8.
- ООО «Максима» — Россия, 690011, Владивосток, ул. Борисенко, д.35, оф. 2
- ООО «АЗИЯ ТРЕЙД КОМПАНИ» — Россия, 680013, Хабаровский край, г. Хабаровск, ул. Ленинградская, д. 28, оф. 201.
- ООО «Сити Трей» — Россия, 125466, г. Москва, ул. Юрковская, д. 92, этаж 1, помещение И1, комната 1.
- ООО «МУССОН» — Россия, 690069, г. Владивосток, ул. Давыдова, д. 4, кв. 36.
- ООО «Арсенал» — Россия, 190005, г. Санкт-Петербург, пр. Измайловский, д. 75 А, пом. 8-Н.
- ООО «ВегалИмпорт» — Россия, 196070, г. Санкт-Петербург, ул. Бассейная, д. 16, литер А, пом. 10-Н.

**9. Свидетельство о приеме**  
Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.

- 10. Комплектность**
- Изделие.
  - Паспорт.
  - Упаковка.

**KZ** Төл құжат

**1. Өнімнің атауы, түрі, маркасы, моделі:**  
Светильники встраиваемые серии СВ (точечные).

**2. Пайдаланылатын аймағы:** тұрмыста.

**3. Негізгі техникалық міндеттенген не параметрлері**  
230 В, MR16, Gu 5.3, 50 Вт, 12 В, GX53, 13 Вт, E14, 40 Вт, 60 Вт, E27, 75 Вт.

**4. Монтаж талабы және ережесі**  
Техникалық шартқа сәйкес, қорғатпа сақталуы тиіс, Жабулы көлікте тасылуы керек, Арнайы тазартуларды талап етпейді.

**5. Пайдалануға беруді қауіпсіздік ережелері мен шарттары (пайдалану)**  
Шашып тастамау, лақтырмау.

**6. Өнімді пайдалануға ақаулар табылған жағдайда қолданылатын ақаулар**  
Алған жерге хабарласу.

**7. Өнімнің жасалған айы/жылы, қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі**  
Шығарылған уақыты «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Қызмет ету мерзімі 30 жылдан кем емес.  
Кепілдік мерзімі 3 жыл.

**8. Ұайындаушының мекен-жайы мен атауы (жауапты өкіл), шектеу шарттары, олармен байланысты хабарламасы**

- TDM ELECTRIC зауытында тапсырыс пен жеке бақылауда жасалған:  
Wenzhou Rockgrand Trade CO., LTD.  
Мекен-жайы: NO. A1501, Xinyi building, Shifu road, Wenzhou, China.  
Байланис телефоны: +86(577)88982822.  
Импортер/шығарушылар:
- ООО «Мираж» — Россия, 690091, Владивосток, қаласы Светланская көшесі, 66Б, 1 қабат.
  - ООО «Ольшен» — Россия, 690013, Примор аймағы, Владивосток қаласы, Ладыгина көшесі, 19, 54-пәтер.
  - ООО «Товариш» — Россия, 690069, Владивосток қаласы, Давыдов көшесі, 4-йи,

- 36-пәтер.
- ООО «ТСК» Компаниясы — Ресей, 690087, Примор аймағы, Владивосток қаласы, Сабанеева көшесі, 14-йи, 2А тұрғы.
- ООО «Авангард» — Ресей, 121309, Маскеу қаласы, Сеславинская көшесі, 16-йи. 3.
- ЖШҚ «ТД РЕУС» — 198255, Санкт-Петербург, Дачный дачнягы, 9 йи, корпус 1, лит. А, пом.9-Н.
- ЖШҚ «Орбита» — Ресей, 690091, Владивосток к. Авроровская көшесі, 17 йи, офис 35. 8. «Экспедитор» ЖШҚ — Ресей, 142000, Домодедова Оаласы, Центральный мөлтек ауданы, Корнеева көшесі, 8 йи.
- «Максима» ЖШҚ — Ресей, 690011, Владивосток, Борисенко көшесі 35 йи, офис 2.
- «АЗИЯ ТРЕЙД КОМПАНИ» ЖШҚ — Ресей, 680013, Хабаровск аймағы, Хабаровск қаласы, Ленинградская көшесі, 28 йи, офис 201.
- «Сити Трей» ЖШҚ — Ресей, 125466, Москва қаласы, Юрковская көшесі, 92 йи, 1 қатар, VI Бинарты, 1 бөлме.
- ЖШС «МУССОН» — Ресей Федерациясы, 690069, Владивосток қаласы, Давыдов көшесі, 4 йи, 36 пәтер.
- ЖШҚ «Арсенал» — Ресей, 190005, Санкт-Петербург қ-сы, Измайлов даңғылы, 75 А йи, 8-Н йи-жайы.
- ЖШҚ «ВегалИмпорт» — Ресей, 196070, Санкт-Петербург қ-сы, Бассейная к-си, 16 йи, литер А, 10-Н йи-жайы.

**9. Қабылдау күәлігі**  
TDM ELECTRIC сауда маркасының өнімі мемлекеттік стандарттардың міндетті талаптарына, қолданысты техникалық құжаттарға сәйкес әзірленген және қабылданған, қолданысқа лайық деп танылған.

- 10. Жинағы**
- Өнім
  - Төл құжат
  - Қорғап

**AM** Անձնագիր

**1. Արարելի անվանումը, տեսակը, սիլը, մարկаны.**  
Светильники встраиваемые серии СВ (точечные).

**2. Ծագագործման ոլորտ, կենցաղը:**  
**3. Դիմումայան տեղեկական պարամետրեր**  
230 В, MR16, Gu 5.3, 50 Вт, 12 В, GX53, 13 Вт, E14, 40 Вт, 60 Вт, E27, 75 Вт.

**4. Մտնական և կանոններն ու պայմանները**  
Կիրառելի տարախոր, տեղադրվելի փայլ տրամապարտով, չի պահանջվում հատուկ օտարուր:

**5. Անվտանգ օգտագործման կանոններն ու պայմանները**  
Հ'մասնատել, չ'թափվել:

**6. Արարելի անարագության դեպքում կիրառվող միջոցների անվան տեղեկություն**  
Դիմել գնման վայր:

**7. Արարելի արտադրման ամի/տարի, պիտանելիության ժամկետ, երաշխագրման ժամկետ**  
Կիրառվելի անախթիլի «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г:  
Դիմանելիության ժամկետը ոչ պակաս, քան 30 տարի:  
Երաշխագրման ժամկետ 3 տարի:

**8. Արտադրողի (իսպագործողի կամ արտադրողի), ներմուծողի անվանումը և գտնվելու վայրը. հետադարձ կապի կենտրոնի անվանումը և գտնվելու վայրը**  
Գործարարն է TDM ELECTRIC պատվերով և հստակությամբ: Արտադրված է. Wenzhou Rockgrand Trade CO., LTD.  
Հասցե. NO. A1501, Xinyi building, Shifu road, Wenzhou, China.  
Հեռախոս. +86(577)88982822.  
Կերմուծողը՝

- «Միթու» ՄԸ — Ռուսաստան, 690091, ք. Վլադիվոստոկ, Սվետլանկայա փ., 66բ, 1-ին հարկ:
- «Օլշեն» ՄԸ — Ռուսաստան, 690013, Դրինոսկի շրջան, ք. Վլադիվոստոկ, Լադինյայի փ. 19 և 54:
- «Տովարիշ» ՄԸ — Ռուսաստան, 690069, ք. Վլադիվոստոկ, Դավիդով փ. 4, րև.36:
- «ԹՐԵՍ» ՄԸ — Ռուսաստան, 690087, Դրինոսկի շրջան, ք. Վլադիվոստոկ, Սարաևեկի փ. 14, 2Ա տարածք:
- «Անվանագիր» ՄԸ — Ռուսաստան, 121309, ք. Մոսկվա, Սեվակինսկայայի փ. 16, կառույց 3:
- «ՏՐ Ռեու» ՄԸ — 198255, Սանկտ Պետերբուրգ, Դաչնի պողոտա, տ.9, Լորպուս 1-Ա, 9-Н տարածք:
- «Օրբիտա» ՄԸ — 690091, Ռուսաստան, ք. Վլադիվոստոկ, Արկոտովկայայի փ., տ.17, գր. 35:
- «Էքսպեդիտոր» ՄԸ — 142000, ք. Դոմոմոսովո, տեղ. Կենտրոնական, Կորնեևի փ., տուն 8:
- «Մակսիմ» ՄԸ — 690011, ք. Վլադիվոստոկ, Բորիսենկի փ. թ.35, գր.2:
- «Ազիա Թրեյդ Թոմպանի» ՄԸ — 690013, Խաբարովսկի մարզ, ք. Խաբարովսկ, Լենինգրադայայի փ., տ.28, գր. 201:
- «ՍիթիՏրեյ» ՄԸ — ք. Մոսկվա, Յուրովսկի փ. թ. 92, առաջին հարկ, VI տարածք, 1 գեյսել:
- ՄԸ «ՎԵԳԱԻՄՊՐՏ» — Ռուսաստանի Դաշնություն, 690069, ք. Վլադիվոստոկ, Դավիդով փ. տուն 4, րև. 36:
- «Արսենալ» ՄԸ — Ռուսաստան, 190005, ք. Սանկտ Պետերբուրգ, Իզմայլովիկի պրտ., 75 Ա 2, 8-Н տարածք:
- «ՎեգաԻմպորտ» ՄԸ — Ռուսաստան, 196070, ք. Սանկտ Պետերբուրգ, Բ. Բասեյնայա, 16Ա 2, 10-Н տարածք:

**9. Ընդունման վայրնայան**

TDM ELECTRIC արարվածից ապագործողն է և ընդունված է պետական ստանդարտների համապատասխան պահանջներով՝ գործող է պետական փաստաթղթերով, որոնք ընդունված են քաղաքային օգտագործման համար:

- 10. Դավանագրում**
- Արտադրված
  - Անձնագիր
  - Փաթեթավորվում

